

THE WORLD'S MOST UNLIKEABLE SUPER HERO:
THE IRREDEEMABLE

ANT-MAN™



WHAT?!

CANCELLED?!

NO! I'LL
NEVER BE
LIKE YOU!

NEVER!

MARVEL

12

KIRKMAN • HESTER • PARKS

SE ACABÓ,
CHICOS, ÉSTE ES
EL ÚLTIMO NÚMERO.
NO TENGO MUCHO TIEM-
PO, ASÍ QUE ACERCAOS
Y TERMINEMOS CON
ESTO DE UNA
VEZ.

ERIC O'GRADY
ROBÓ EL TRAJE
DE HOMBRE HORMIGA
CUANDO SU MEJOR AMIGO
MURIÓ. ENTONCES, DEJÓ
EMBARAZADA A LA NOVIA
DE SU MEJOR AMIGO
MUERTO (AUNQUE ESO
AÚN NO LO SABE) Y HA
ESTADO HUYENDO DE
S.H.I.E.L.D. DURANTE
UN TIEMPO.

AUNQUE
RECIENTEMENTE
HA RESUELTO TODO
ESE LÍO, CULPANDO DE TODO
AL AGENTE DE S.H.I.E.L.D.
SICÓTICO QUE LO HABÍA
ESTADO PERSIGUIENDO,
MITCH CARSON.

MENTIENDO,
CONSIGUIÓ CAER
EN GRACIA AL ACTUAL
DIRECTOR DE S.H.I.E.L.D.,
IRON MAN, E INCLUSO
ENTREGÓ A SU COLEGA
LADRÓN, ZORRO NEGRO,
PARA CIMENTAR SU
NUEVA POSICIÓN
COMO AGENTE
LEAL.

AHORA, SI
ME DISCULPÁIS,
CREO QUE VOY A
MORIRME. NO MERECE
LA PENA VIVIR EN UN
MUNDO SIN UN CÓMIC
DEL HOMBRE HORMIGA,
AUNQUE PUEDE QUE
NO OPINEIS IGUAL.

UNO
PENSARÍA QUE
NO QUEDA MUCHO
YA POR ATAR, ¿NO?
PUES OS EQUI-
VOCÁIS.

LUZ...
VEO UNA
LUZ... YA VOY,
MADRE...
¡YA VOY!



SOY EL
AGENTE STRUCE,
DE VISITA A
UN PRISIO-
NERO.

¿HA
PRESENTADO
EL PAPELEO
APROPIADO,
AGENTE
STRUCE?

OH,
YA PUEDES
APOSTAR A
QUE SÍ.



EL FIN ES EL PRINCIPIO

ROBERT
KIRKMAN
GUIÓN

PHIL
HESTER
DIBUJO

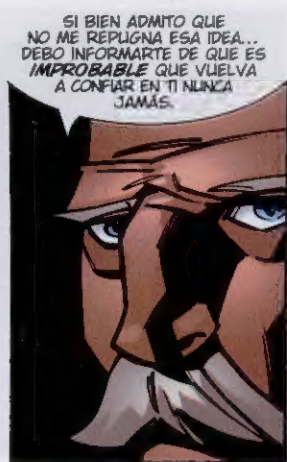
ANDE
PARKS
ENTINTADO

VAL
STAPLES
COLOR

URIEL
LÓPEZ
TRADUCCIÓN

NORMA
CUADRAT
ROTULACIÓN

FORJA
DIGITAL
REALIZACIÓN





PUEDO
VIVIR CON
ESO.



¿QUÉ ES
ESTO?

SON LAS INSTRUCCIONES
PARA ANULAR EL MECANISMO
DE CIERRE DE TU CELDA
ESTA NOCHE...



... Y
SALIR DE ESA
JAILA.



ENTONCES ESTARÁS
SOLO; NO PUEDO AYUDARTE
MUCHO MÁS A PARTIR DE
AHÍ. SEGUIRÁS ATRAPADO
EN EL NIVEL DE DETENCIÓN,
Y SALIR DE AQUÍ NO ES
PRECISAMENTE
UN PASEO.

Y LUEGO ESTÁ
LA CUESTIÓN DE SALIR
DE ESTA FORTALEZA
VOLADORA Y BAJAR
HASTA EL SUELO, LO
CUAL NO VA A
SER FÁCIL.



ESTO NO ES PRE-
CISAMENTE LA CÁRCEL
DEL CONDADO, ¿SABES?
NI SIQUIERA SE SI ES
POSIBLE **ESCAPAR**
DE ESTE SITIO.



NO
TANTO.

DÉJAME
ESO A MÍ.
ENTRAR EN
LUGARES ES
DIFÍCIL, ¿PERO
SALIR...?



DE TODAS
FORMAS, SIENTO
HABERTE ENTRE-
GADO Y LO
DEMÁS.

ESPERO QUE
COMPENDAS
QUE DEBÍA
HACERLO.



BUENA
SUERTE.



ERIC,
¡ESPERA!



¿QUÉ?



EN OTRA PARTE DEL HELI-TRANSPORTE DE S.H.I.E.L.D.

HANK, QUERÍA DARTÉ LAS GRACIAS POR DEDICAR ALGO DE TU TIEMPO EN EL CAMPAMENTO HAMMOND PARA VENIRTE AGRADEZCO DE VERAS QUE HAYAS VUELTO PARA ACABAR EL TRABAJO CON ESTE PROTOTIPO DE HOMBRE HORMIGA.

¿PROTOTIPO? ÉSTE ES EL TRAJE DEFINITIVO. ESTABA TOTALMENTE ACABADO CUANDO LO ROBARON. POR SUERTE, NO QUEDÓ MUY DESTROZADO... TENIENDO EN CUENTA POR TODO LO QUE HA PASADO.

¿CÓMO PROGRESA EL AGENTE SUTTON?

¿HA MEJORADO ALGO DESDE QUE TE ENCARGASTE DE SU ENTRENAMIENTO?

FRANCA-MENTE...

THANKK!

NO HA MEJORADO NADA DE NADA.

YO... ESPERA.

ANTICIPESE A SUS MOVIMIENTOS, AGENTE SUTTON, USE SU ADIESTRAMIENTO DE COMBATE DE S.H.I.E.L.D. TODAVÍA ES APLICABLE.

PERO NO OLVIDE USAR EL TRAJE, FUE HECHO PARA AYUDARLO EN UNA PELEA...

BIEN, JENCÓ-JASE!

SKRAGOOM!



NO.
CREO QUE TENGO UNA IDEA MEJOR.

MIENTRAS...

ERIC O'GRADY
VUELVE A SU
CUARTO.



LO
SIENTO...



LO SIENTO TODO,
CHRIS.

¡NUNCA
DEBERÍA...



MIERDA.



¿QUIÉN PUEDE
SER!? NO PUEDE
HABER ESCAPADO
YA, ¿VERDAD?
¿VIERON QUE FUI
A VISITARLO?



VALE. PON
CARA DE
CALMA.



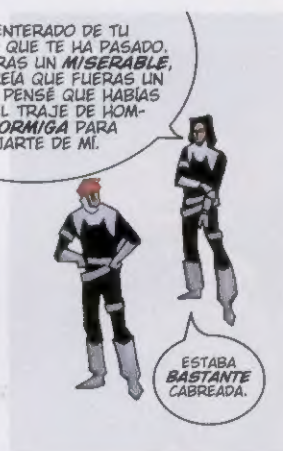
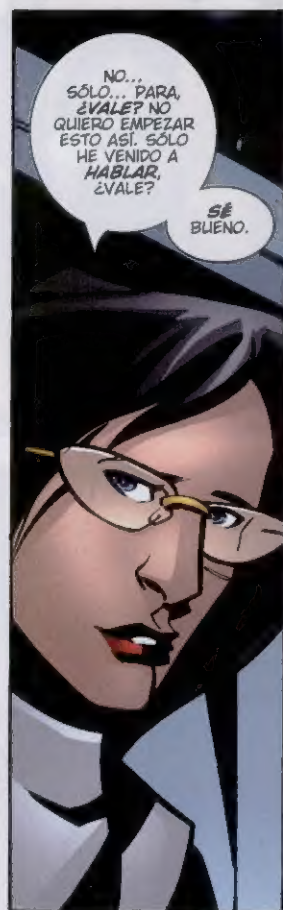
CARA DE
CALMA.



CARA DE
CALMA.

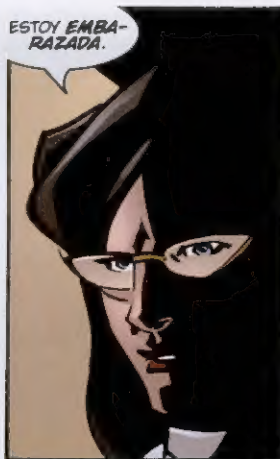


OH,
MIERDA.





¿QUIERES DECIR ESTO?



ESTOY EMBARRAZADA.



JA.
QUÉ ASCO
SER TÚ.



¿OH, SÍ? PUES SUPONGO QUE QUÉ ASCO SER TÚ TAMBIÉN.



¿QUÉ INTENTAS DECIR?



¿POR QUÉ CREES QUE ESTOY AQUÍ?



NO ESTARÁS DICIENDO... ¿CÓMO ESTÁS SEGURA DE QUE SOY EL PADRE? SI ESO ES LO QUE ESTÁS DICIENDO...



TÚ Y CHRIS FUISTEIS LOS ÚNICOS HOMBRES CON LOS QUE ME HE ACOSTADO EN LOS ÚLTIMOS CUATRO AÑOS.

ÉL MURIÓ UN MES ANTES DE QUE ESTE NIÑO FUERA CONCEBIDO, ASÍ QUE ESTOY SEGURA DE QUE ES TUYO.



...



¿QUÉ QUIERES?



SINCERAMENTE, QUIERO QUE ME DEMUESTRES QUE ME EQUIVOCO, QUE ME CONVENZAS DE QUE NO ERES QUIEN CREO QUE ERES.

QUIERO DARTÉ OTRA OPORTUNIDAD DE ESTAR CONMIGO.



AMABA A CHRIS, Y ÉL ERA TU MEJOR AMIGO, TE QUERÍA. ESO TIENE QUE SIGNIFICAR ALGO, TIENE QUE HABER ALGO EN TI QUE NO PUEDO VER.

NO PUEDES SER TOTALMENTE MALO.



¿QUIERES QUE SALGAMOS?



sí.

PERO SÓLO SI CREES QUE PUEDES QUEDARTE, POR EL BEBÉ. NO QUIERO HACER ESTO SOLA.



¿QUIERES QUE SEA EL PADRE DEL NIÑO?

sí.



LO SIENTO.

NO PUEDO.

¡SERÁS
CABRÓN!



¿ERES UN **COBARDE!**
¿VAS A LIMITARTE A
DARLE LA ESPALDA
A ESTO Y A
HUIR!?

¿NI
SIQUERA
VAS A INTEN-
TARLO?

ES
QUE **NO**
PUEDO.



¿**¿QUE NO**
PUEDES!?
¿**NO**
PUEDES!?

¡NO TE PIDO QUE
TE CASES CONMIGO,
NI QUE ME LLEVES A UN
REINO DE CUENTO DE HADAS
DONDE **PODAMOS** VIVIR
FELICES POR SIEMPRE
JAMÁS!

SÓLO QUIERO
QUE ME DEJES
ENTRAR, CONOCER
EL VERDADERO TÚ,
NO ESTE **##20**
CON EL QUE VAS
POR AHÍ PARA
PROTEGERTE.

SÓLO QUIERO
CENAR CONTIGO,
HABLAR CONTIGO. ¿Y
DICES QUE NO PUEDES!?
¿NI SIQUERA PUEDES
DARLE UNA **OPOR-**
TUNIDAD!?

¿**¿POR QUÉ!?**

¡MALDITA
SEA, AL MENOS
EXPLÍCAME
POR QUÉ!



¿Crees que
esto me es
FÁCIL?

¿Crees que esta
es la persona que
quería ser? ¿Crees
que lo **ELEGÍ**, que
puedo "APAGARLO"
sin más?

¡EL HOMBRE
QUE ME DEVUELVE
LA MIRADA DESDE EL
ESPEJO ME PONE
ENFERMO, VERÓNICA! SI
PUDIERA APAGARLO,
¡CRÉEME, LO
HARÍA!





¿POR QUÉ
DICES TODO
ESTO?



NO LO
ENTIENDES... ESTO
ES QUIEN SOY, PERO
OJALA NO LO FUERA.
¿CREES QUE CHRIS
VEIA ALGO ESPE-
CIAL EN MÍ?

NO SÉ POR
QUÉ CHRIS ERA
MI AMIGO, SOY
UNA PERSONA
HORRIBLE.



SÉ LO QUE
ESTÁS HACIENDO,
ESTÁS...



SÓLO TE ESTOY
EXPLICANDO LO QUE HAY.
LA VERDAD ES QUE ESTE
NIÑO, MI HIJO, ESTARÍA
MEJOR SIN CONO-
CERME.

NO
GUERRÍA
QUE ACABARA
PARECIÉNDOSE
A MÍ.



NO DIGO QUE
NO VAYA A HACER
NADA, NO ESTOY
HUYENDO DE ESTO.
SÉ QUE TU SEGURO
CUBRIRÁ CASI TODO
LO RELACIONADO
CON EL PARTO.

PAGARÉ
LA MANUTENCIÓN,
PUEDEN COGER EL POR-
CENTAJE QUE QUIERAN
DE MI SUELDO, PERO
APARTE DE ESO...



ESTÁS
ASUS-
TADO.



TIENES
RAZÓN, ESTOY
ASUSTADO, DE QUE
ESTE NIÑO SEA
OTRO MENTIROSO,
TRAMPOSO,
LADRÓN...

... ASESINO.



...



YO NO APRETÉ
EL GATILLO -NO-
PERO ESTABA ALLÍ.
TENIA TANTO
MIEDO Y...

L-LO
APARTE
DE MI
CAMINO.

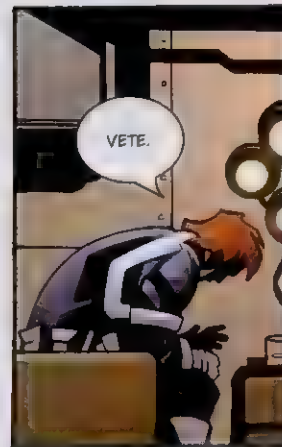
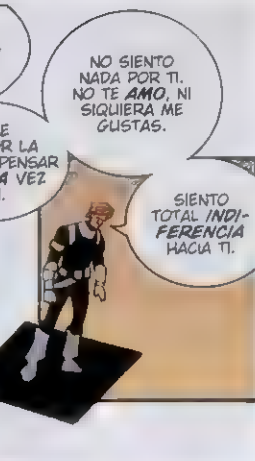
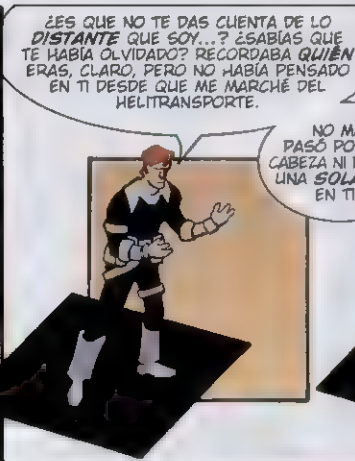
Y EN-
TONCES...

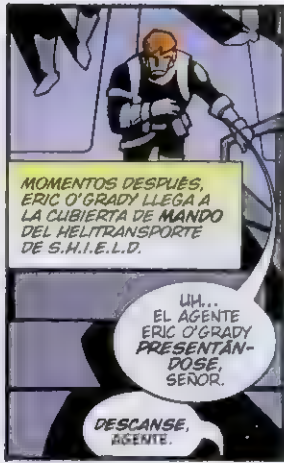
ENTON-
CES...



NO PUEDES CULPARTE
POR ESO, ERIC, NO
PUEDES.

NOS ESTABAN
ATAcando, MITCH
ESTABA INTENTANDO
HACERSE CON EL TRAJE.
YA LO HE OÍDO TODO,
ESTABAS ASUSTADO,
ES NATURAL
QUE...

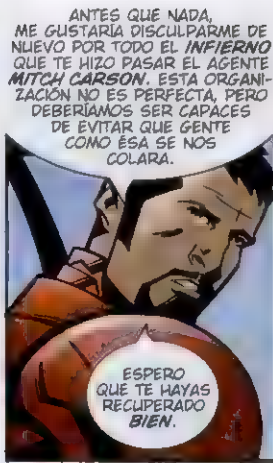




MOMENTOS DESPUÉS,
ERIC O'GRADY LLEGA A
LA CUBIERTA DE MANDO
DEL HELITRANSPORTE
DE S.H.I.E.L.D.

UH...
EL AGENTE
ERIC O'GRADY
PRESENTÁN-
DOSE,
SEÑOR.

DESCANSE,
AGENTE.

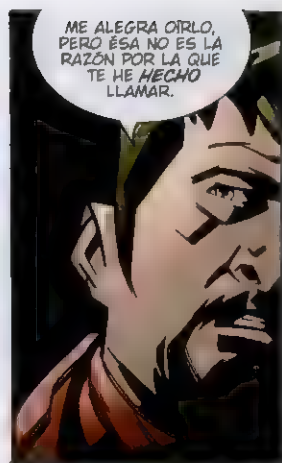


ANTES QUE NADA,
ME GUSTARÍA DISCULPAME DE
NUEVO POR TODO EL **INFIERNO**
QUE TE HIZO PASAR EL AGENTE
MITCH CARSON. ESTA ORGANI-
ZACIÓN NO ES PERFECTA, PERO
DEBERÍAMOS SER CAPACES
DE EVITAR QUE GENTE
COMO ÉSA SE NOS
COLARA.

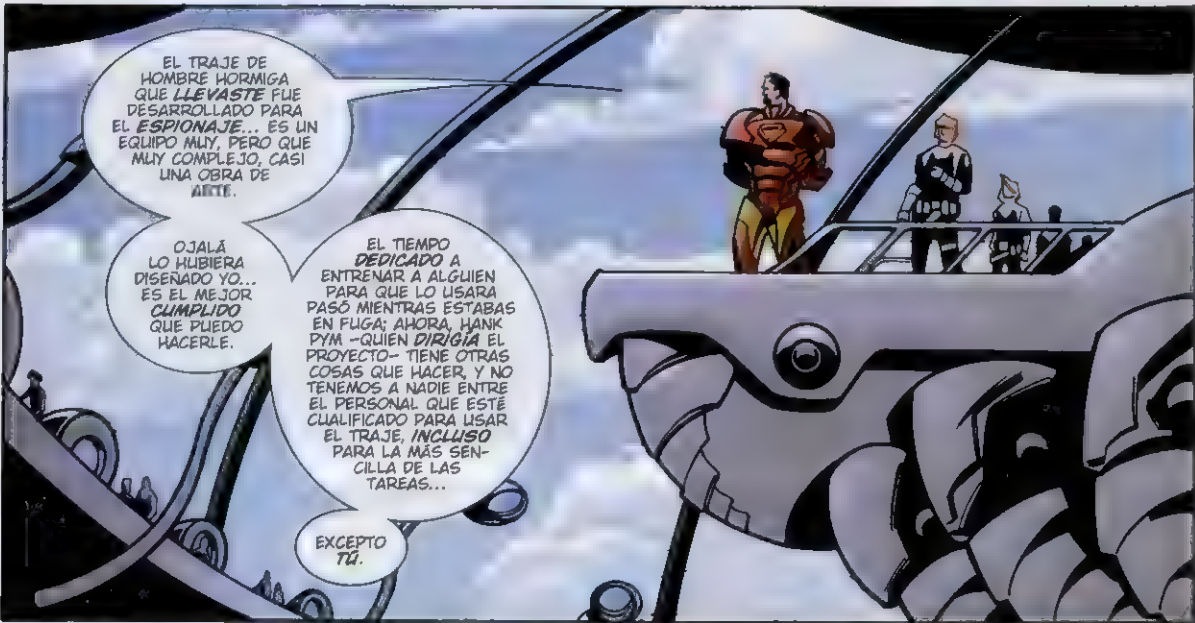
ESPERO
QUE TE HAYAS
RECUPERADO
BIEN.



S-SÍ, CASI
ESTOY COMO NUEVO,
AL MENOS EN GENERAL.
EN REALIDAD, SOLO
ESTOY ALGO
DOLORIDO.



ME ALEGRA OÍRLO,
PERO ÉSA NO ES LA
RAZÓN POR LA QUE
TE HE HECHO
LLAMAR.

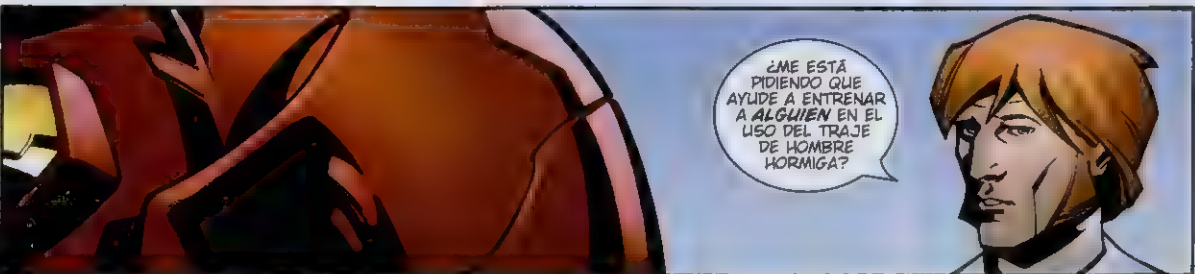


EL TRAJE DE
HOMBRE HORMIGA
QUE LLEVASTE FUE
DESARROLLADO PARA
EL **ESPIONAJE**... ES UN
EQUIPO MUY, PERO QUE
MUY COMPLEJO, CASI
UNA OBRA DE
ARTE.

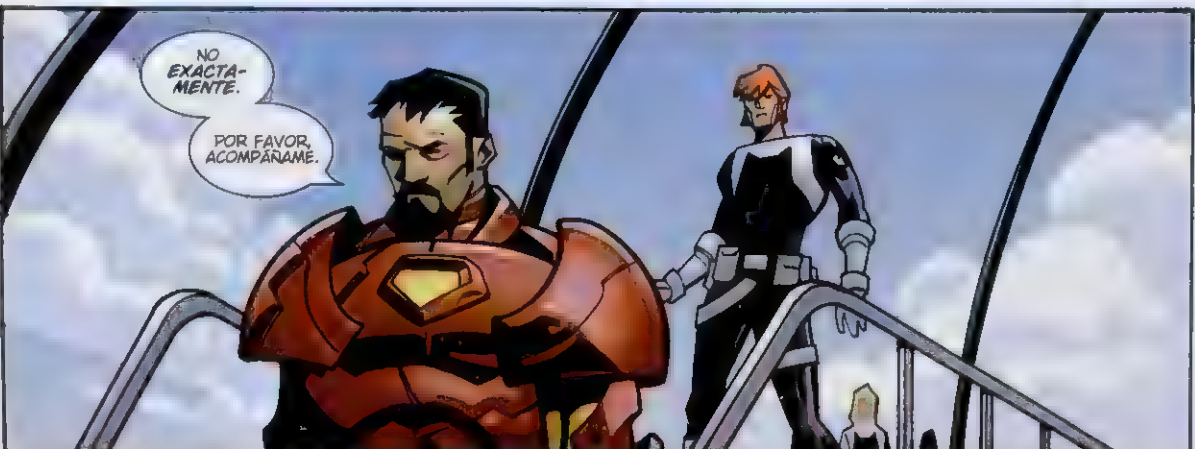
OJALÁ
LO HUBIERA
DISEÑADO YO...
ES EL MEJOR
CUMPLIDO
QUE PUEDO
HACERLE.

EL TIEMPO
DEDICADO A
ENTRENAR A ALGUIEN
PARA QUE LO USARA
PASÓ MIENTRAS ESTABAS
EN FUGA; AHORA, HANK
PYM -QUIEN DIRIGIA EL
PROYECTO- TIENE OTRAS
COSAS QUE HACER, Y NO
TENEMOS A NADIE ENTRE
EL PERSONAL QUE ESTÉ
CUALIFICADO PARA USAR
EL TRAJE, **INCLUSO**
PARA LA MÁS SEN-
CILLA DE LAS
TAREAS...

EXCEPTO
TÚ.



¿ME ESTÁ
PIDIENDO QUE
AYUDE A ENTRENAR
A **ALGUIEN** EN EL
USO DEL TRAJE
DE HOMBRE
HORMIGA?



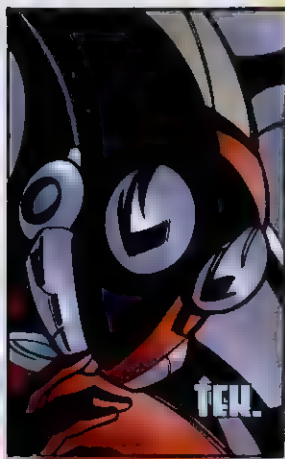
NO
EXACTA-
MENTE.

POR FAVOR,
ACOMPÁÑAME.

UN RATO DESPUÉS.

¿Y BIEN?

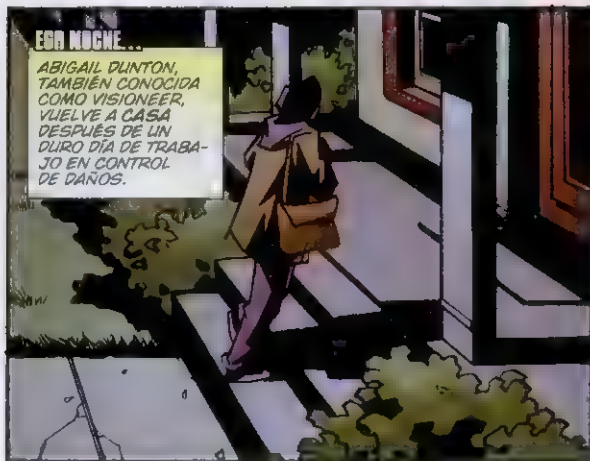
CREO QUE PUEDE QUE HAYAS ENCONTRADO UNO QUE SIRVA.





ERA NOCHE...

ABIGAIL DUNTON, TAMBIÉN CONOCIDA COMO VISIONEER, VUELVE A CASA DESPUÉS DE UN DURO DÍA DE TRABAJO EN CONTROL DE DAÑOS.



¿JEAN?

¿SAM?

DEBEN DE HABER IDO AL PARQUE



¿DEREK?



YA SABES QUE PUEDO SENTIR LAS EMOCIONES. POR SUPUESTO QUE SABRÍA QUE ESTARÍAS AQUÍ.

DÉJATE DE GHORRADAS



VALE VALE.



SÓLO, UH, QUERÍA PASARME A SALUDAR.

HACE UN TIEMPO QUE TÚ Y YO...



¡ESTÁS VIVO!

MONSTRO ME CONTÓ LO QUE PASÓ DURANTE EL ATAQUE DE HULK. NO SABÍAMOS DÓNDE TE HABÍAS METIDO O SI ESTABAS PERDIDO EN ALGUNA PARTE ENTRE LOS ESCOMBROS, MUERTO.

OH, GRACIAS A DIOS QUE ESTÁS VIVO.



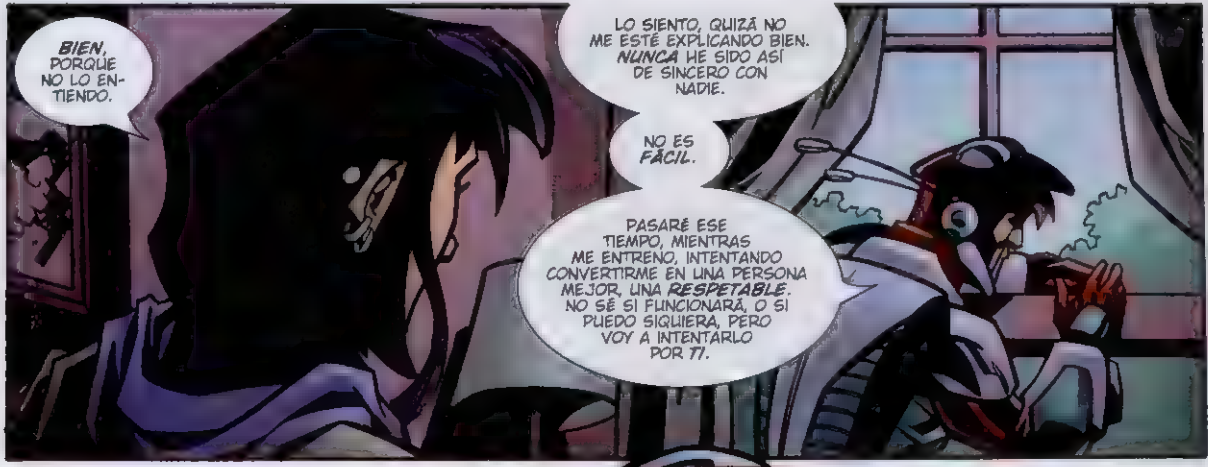
SÍ, ESTOY BIEN, Y VIVO. ESTOY BIEN. Y YO TAMBIÉN ME ALEGRO DE VERTE.

YO, UH... NO TENGO MUCHO TIEMPO.

Y, SI NO LO HAGO RÁPIDO, PERDERÉ EL VALOR.







BIEN, PORQUE NO LO ENTiendo.

LO SIENTO, QUIZA NO ME ESTE EXPLICANDO BIEN. NUNCA HE SIDO ASI DE SINCERO CON NADIE.

NO ES FACIL.

PASARE ESE TIEMPO, MIENTRAS ME ENTRENO, INTENTANDO CONVERTIRME EN UNA PERSONA MEJOR. UNA RESPECTABLE. NO SE SI FUNCIONARA, O SI PUEDO SIGUIERA, PERO VOY A INTENTARLO POR TI.



NO TE PIDO QUE ME ESPERES. SI ENCUENTRAS A ALGUIEN, SI TE ENAMORAS, GENIAL. PROBABLEMENTE TE VAYA MEJOR. NO QUIERO QUE TE QUEDES AQUI ALEJANDO A OTRA GENTE POR MI CULPA.

SI TE PIERDO, SERA CULPA MIA POR NO ESTAR LISTO, PERO VOY A INTENTARLO... VOY A INTENTAR CAMBIAR DE VERAS.



QUIERO SER MEJOR PERSONA.

¿Y TIENES QUE IRTE AHORA?

SI, DE VERDAD QUE NO PUEDO QUEDARME

VALE, ###. TIENES UN AÑO. DE TODAS FORMAS, ES EL TIEMPO QUE NECESITARE PARA SUPERAR ESTO.

NO LA FASTIDIES.



LO INTENTARE

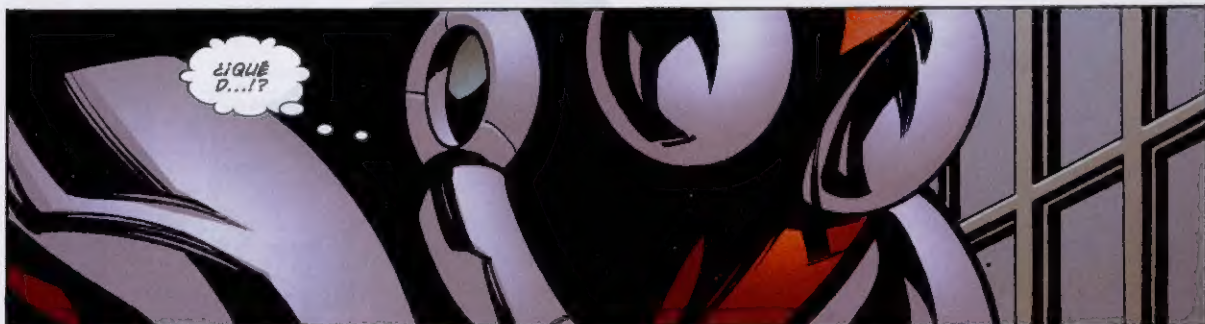
Y, ABIGAIL... ME LLAMO ERIC O'GRADY.

Y SOY EL HOMBRE HORMIGA

LUEGO...
EL HOMBRE HORMIGA VA DE
CAMINO AL HELITRANSPORTE
DE S.H.I.E.L.D.



¿IGUE
D...!?





BAH.

YA SE
OCUPA
ÉL.

¡FIN!

LAS AVENTURAS DE ERIC O'GRADY,
EL INCORREGIBLE HOMBRE HORMIGA,
CONTINUARÁN EN
VENGADORES: LA INICIATIVA



CBRcomics.net



CRC

Comic Release Group

**LA MAYOR BIBLIOTECA DE COMICS EN ESPAÑOL
EXISTENTE EN LA RED:**

www.lamansion-crg.net/

**TODO LO QUE BUSCAS: DC, MARVEL, IMAGE,
MANGA, EUROPEO, LATINOAMERICANO
Y MUCHO MÁS.**